

VIPOW[®]

LED ceiling lamp

ZAR0464
ZAR0465

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation des Gerätes. Wenn es irgendwelche Zweifel bezüglich der korrekten Installation gibt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachmann.

1. Wenn das Gerät oder irgendein Teil beschädigt ist, das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es von der Stromversorgung. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/ Reparatur.
2. Vor den Wartungen, bitte von der Stromversorgung trennen und das Gerät abkühlen lassen.
3. Das Gerät nicht abdecken.
4. **WARNUNG:** Schauen Sie nicht direkt in den LED-Lichtstrahl!
5. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
6. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Brände, Verbrennungen, Stromschläge, Verletzungen und andere Schäden zur Folge haben.
7. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind

und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.

8. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.

MERKMALE

- Das Gerät gehört zur Gruppe von energieeffizienten Produkten.

MONTAGE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Montage. Montage sollte von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Überprüfen Sie mechanische Befestigung und Anschluss an elektrischer Energie vor dem ersten Gebrauch.

1. Stromversorgung ausschalten.
2. Bohren Sie in die Wand und schrauben Sie die Halterung an die Wand mit geeigneten Plastikdübel und Schrauben. Prüfen Sie, ob die Halterung fest an die Wand montiert ist.

Hinweis: Montieren Sie die Lampe noch nicht an die Halterung.

3. Schließen Sie das Netzkabel:
 - Brauner Lampendraht mit der Phase (L) verbinden;
 - Blauer Lampendraht mit dem Neutraleiter (N) verbinden.
4. Montieren Sie die Lampe an die Halterung

und stellen Sie sicher, dass die Lampe stabil hält.

Tipps:

- Montage nicht wenn es regnet durchführen.
- Für die Außenmontage ist eine Lage unter Traufe vorzuziehen.
- Lassen Sie das Sonnenlicht nicht direkt auf des Gerätes fallen.

TECHNISCHE DATEN

	ZAR0464	ZAR0465
Lichtquelle	96 Stück SMD2835	196 Stück SMD2835
Leistung	18 W	36 W
Lichtfarbe	4000 K	
Lichtfluss	1440 lm	2880 lm
Wirkungsgrad	80 lm/W	
Nennstrom	80 mA	160 mA
Leistungsfaktor	>0,9	
Strahlungswinkel	120°	

	ZAR0464	ZAR0465
Farbwiedergabeindex (CRI)	≥80	
Schutzart	IP20	
Betriebstemperatur	-20°C ~ +40°C	
Lebensdauer	bis zu 25 000 h	
Stromversorgung	AC 220-240 V; 50/60 Hz	



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses
Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this operation instruction carefully before first use, and keep it for future reference. If there are any doubts concerning correct installation, please consult a qualified specialist.

1. If the device or any of its part is damaged, do not use it and unplug it from power source. Do not repair the device yourself. Contact with an authorized service point for check-up/repair.
2. Prior to any maintenance services, disconnect power supply and let the device cool down.
3. Do not cover the device.
4. **WARNING:** Do not look directly at LED light beam!
5. Clean the device with soft and dry cloth. Do not use chemical detergents.
6. Failure to follow these instructions may result in fire, burns, electrical shock, physical injury and other damage.
7. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and

knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.

8. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.

FEATURES

- Device belongs to the group of energy efficient products.

MOUNTING

Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use.

1. Switch off the power source.
2. Drill the wall and screw the bracket onto the wall using suitable plastic wall plugs and screws. Check that the bracket is securely fitted on the wall.

Note: Do not re-attach the lamp to the bracket yet.

3. Connect the power cords:
 - brown wire of the lamp with Live wire of the electrical wiring;
 - blue wire of the lamp with Neutral wire of the electrical wiring.
4. Re-attach the lamp to the bracket and ensure that it has been mounted securely.

Tips:

- Do not install when it is raining.
- For outdoor installation, a location under eaves is preferable.
- Do not allow sunlight to fall directly on the unit.

SPECIFICATION

	ZAR0464	ZAR0465
Light source	96 pcs SMD2835	196 pcs SMD2835
Power	18 W	36 W
Color temperature	4000 K	
Luminous flux	1440 lm	2880 lm
Efficiency	80 lm/W	
Nominal current	80 mA	160 mA
Power factor	>0,9	
Beam angle	120°	
CRI	≥80	
Protection rating	IP20	

	ZAR0464	ZAR0465
Working temperature	-20°C ~ +40°C	
Lifespan	up to 25 000 h	
Power supply	AC 220-240 V; 50/60 Hz	



English
Correct Disposal of This
Product



(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOLELECTRONIC Sp. z o.o. Sp. k.,
 ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowej instalacji urządzenia, należy skonsultować się z wykwalifikowanym specjalistą.

1. Jeśli urządzenie lub jakakolwiek jego część jest uszkodzona, nie należy go używać i należy odłączyć je od zasilania. Nie należy przeprowadzać naprawy samodzielnie. W tym celu, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
2. Konserwację/montaż urządzenia należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu, po ostygnięciu urządzenia.
3. Nie należy przykrywać urządzenia.
4. UWAGA: Nie należy kierować wzorku bezpośrednio na strumień światła LED.
5. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej i suchej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.
6. Niestosowanie się do instrukcji może grozić pożarem, poparzeniem,

- porażeniem prądem lub innymi szkodami.
7. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
 8. Przed podłączeniem do zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu źródła zasilania i urządzenia.

CECHY

- Urządzenie należy do grupy urządzeń energooszczędnych.

MONTAŻ

Przed montażem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Montaż urządzenia powinien zostać przeprowadzony przez wykwalifikowaną osobę. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, czy mocowanie mechaniczne oraz podłączenie elektryczne są wykonane prawidłowo.

1. Należy odłączyć prąd w pomieszczeniu, w którym będzie przeprowadzany montaż lampy.
2. Przyłożyć uchwyt do ściany i zaznaczyć miejsca wiercenia otworów. Wywiercić otwory i zamocować uchwyt za pomocą śrub i kołków rozporowych. Po zakończeniu montażu należy sprawdzić czy uchwyt jest zamocowany stabilnie.
Uwaga: Nie należy jeszcze przymocowywać lampy do uchwyty.
3. Należy podłączyć przewody zasilające:
 - brązowy przewód lampy połączyć z przewodem fazowym (L) skrzynki

- napięciowej;
 - niebieski przewód lampy połączyć z przewodem neutralnym (N) skrzynki napięciowej.
4. Należy przymocować lampę do uchwyty i upewnić się, że całość trzyma się stabilnie.

Wskazówki:

- Nie należy instalować urządzenia podczas opadów deszczu.
- Przy instalacji na zewnątrz, preferowane jest miejsce pod zadaszeniem.
- Należy zabezpieczyć lampę przed bezpośrednim padaniem promieni słonecznych.

SPECYFIKACJA

	ZAR0464	ZAR0465
Źródło światła	96 szt. SMD2835	196 szt. SMD2835
Moc	18 W	36 W
Temperatura barwowa	4000 K	

	ZAR0464	ZAR0465
Strumień świetlny	1440 lm	2880 lm
Efektywność	80 lm/W	
Prąd znamionowy	80 mA	160 mA
Współczynnik mocy	>0,9	
Kąt świecenia	120°	
CRI	≥80	
Stopień ochrony	IP20	
Temperatura pracy	-20°C ~ +40°C	
Żywotność	do 25 000 h	
Zasilanie	AC 220-240 V; 50/60 Hz	



Poland
Prawidłowe usuwanie
produktu
(zużyty sprzęt elektryczny
i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Va rugam sa cititi manualul de utilizare inainte de instalarea dispozitivului. Daca aveti nelamuriri in ceea ce privește instalarea dispozitivului, adresati-va unei persoane calificate.

1. In cazul in care aparatul are o functionare defectuoasa sau prezinta anomalii, nu-l folositi si deconectati-l de la sursa de alimentare. Nu incercati sa reparati singur dispozitivul. Contactati imediat un centru de service autorizat.
2. Inainte de a efectua servicii de intretine, lasati dispozitivul sa se raceasca complet și deconectati-l.
3. Nu acoperiti produsul.
4. **ATENTIE:** Nu priviti direct in fascicul!
5. Curatati acest aparat cu o carpa moale, usor umezita. Nu folositi agenti chimici sau abrazivi pentru a curata aparatul.
6. Nerespectarea avertismentelor sau instructiunilor poate conduce la accidentare prin electrocutare, incendiu si/sau vatamare corporala grava.
7. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu varsta de peste 8 ani si de persoanele cu capacitati fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau lipsa de experienta si cunostinte cu conditia ca acestia sa fie supravegheati sau instruiti in privinta utilizarii in siguranta a aparatului si sa fi inteles pericolele implicate. Copiii nu trebuie sa se joace cu acest produs. Curatarea si intretinerea aparatului nu trebuie efectuate de copii in absenta supravegherii unui adult.

8. Inainte de a conecta dispozitivul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea corespunde cu tensiunea necesara aparatului, inscrisa pe eticheta produsului.

CARACTERISTICI

- Dispozitivul face parte din grupul de produse eficiente din punct de vedere energetic.

INSTALAREA

Cititi manualul inainte de instalarea dispozitivului. Instalarea trebuie efectuata de catre o persoana calificata. Verificati daca fixarea mecanica si conectarea la energie electrica este corespunzatoare inainte de prima utilizare.

1. Opriti sursa de alimentare.
2. Efectuati o gaura in perete si insurubati suportul pe perete folosind diblurile din plastic si suruburile. Verificati ca suportul sa fie fixat pe perete.

Notă: Nu reatașați încă lampa de suport.

3. Conectați cablurile de alimentare:
 - firul maro al lămpii cu firul de fază al instalației electrice;
 - firul albastru al lămpii cu firul de nul al instalației electrice.
4. Reatașați lampa de suport și asigurați-vă că a fost montat în siguranță.

Recomandari:

- Nu instalati dispozitivul pe timp de ploaie.
- Pentru instalare in exterior, dispozitivul trebuie amplasat de preferinta sub stresini.
- Nu permiteti ca razele de soare sa cada direct pe dispozitivului.

SPECIFICATII

	ZAR0464	ZAR0465
Sursa de lumina	96 LED-uri smd tip 2835	196 LED- uri smd tip 2835
Putere	18 W	36 W
Temperatura de culoare	4000 K	
Flux luminos	1440 lm	2880 lm
Eficienta	80 lm/W	
Curent nominal	80 mA	160 mA
Factor de putere	>0,9	
Unghi dispersie fascicul luminos	120°	

	ZAR0464	ZAR0465
CRI	≥80	
Grad de protectie	IP20	
Temperatura de lucru	-20°C ~ +40°C	
Durata de viata LED-uri	pana la 25 000 ore	
Alimentare	AC 220-240 V; 50/60 Hz	



Romania
Reciclarea corecta a
acestui produs



■ (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

VIPOW[®]